

P. med. 81

AN COMUNN GAIDHEALACH

SIXTY-FIFTH
ANNUAL
REPORT

1955-56

PAST PRESIDENTS.

| | | | | | |
|---|-----|-----|-------------|-----------------|-----------|
| LORD ARCHIBALD CAMPBELL | ... | ... | ... | ... | 1891-1894 |
| JOHN MACKAY, Hereford | ... | ... | ... | ... | 1894-1896 |
| CHARLES FRASER MACINTOSH of Drummond, LL.D. | ... | ... | ... | ... | 1896-1898 |
| The MARQUIS OF TULLIBARDINE | ... | ... | ... | ... | 1898-1904 |
| The COUNTESS OF CROMARTIE | ... | ... | ... | ... | 1904-1905 |
| H.R.H. PRINCESS LOUISE (Duchess of Argyll) | ... | ... | ... | ... | 1905-1906 |
| ARCHIBALD MENZIES, S.S.C. | ... | ... | ... | ... | 1906-1907 |
| Mrs. BURNLEY CAMPBELL of Ormidale | ... | ... | ... | ... | 1907-1909 |
| WM. MACKAY, LL.D., Inverness | ... | ... | ... | ... | 1909-1912 |
| MALCOLM MACLEOD, Glasgow | ... | ... | ... | ... | 1912-1919 |
| Rev. G. W. MACKAY, D.D., Killin | ... | ... | ... | ... | 1919-1922 |
| ANGUS ROBERTSON, Glasgow | ... | ... | ... | ... | 1922-1927 |
| Sheriff J. MACMASTER CAMPBELL, C.B.E. | ... | ... | ... | ... | 1927-1930 |
| Rev. NEIL ROSS, C.B.E., D.Litt., D.D., Laggan | ... | ... | ... | ... | 1930-1934 |
| JOHN R. BANNERMAN, Glasgow | ... | ... | ... | ... | 1934-1938 |
| Rev. MALCOLM MACLEOD, M.A. | ... | ... | ... | ... | 1938-1936 |
| DONALD MACDONALD | ... | ... | July, 1946— | September, 1946 | |
| Dr. JOHN CAMERON, LL.B., Glasgow | ... | ... | ... | ... | 1946-1949 |
| JOHN M. BANNERMAN, O.B.E., M.A., B.Sc., Balmaha | ... | ... | ... | ... | 1949-1954 |

TRUSTEES FOR FEILL INVESTMENTS.

JOHN M. BANNERMAN, O.B.E., M.A., B.Sc.
 Sir GEORGE I. CAMPBELL, Bart., of Succoth.
 WILLIAM HUME, B.L.
 FARQUHAR MACRAE, M.A., B.Sc.
 Rev. T. M. MURCHISON, M.A.
 RODERICK M. NICOL, LL.B.
 Dr. COLIN SINCLAIR, M.A.



STANDING COMMITTEES, 1955-56.

Finance—Donald Grant (Convener), John M. Bannerman, Mrs. C. M. B. Dunlop, Mrs. M. C. Edgar, Kenneth MacDonald, Donald M. MacPhail, John A. MacRae, Ian M. Millar, Iain M. Moffatt-Pender, Alexander Nicolson, Colin Palmer, Mrs. Angus Whyte, President (*ex-officio*). Co-opted, Mrs. J. M. Bannerman, James T. Graham, William Hume.

Education—Donald Thomson (Convener), Miss Catriona B. Cameron, Miss Lucy Cameron, Donald Grant, Hon. Mrs. Maclean of Ardgour, Donald MacLean, Rev. Malcolm MacLean, Angus MacLeod, Angus Matheson, Rev. T. M. Murchison, Alexander Nicolson, James Thomson, President (*ex-officio*). Co-opted, Roderick S. Thomson.

Publication—Angus MacLeod (Convener), Donald Grant, Rev. A. C. MacGillivray, Mrs. C. MacKenzie, Lachlan MacKinnon, Farquhar MacRae, John A. MacRae, Angus Matheson, Ian M. Millar, Iain M. Moffatt-Pender, Alexander Nicolson, Donald Thomson, President and Editor (*ex-officiis*).

Propaganda—Rev. John Mackay (Convener), Mrs. J. M. Bannerman, F. S. Cameron-Head of Inverailort, Mrs. C. M. B. Dunlop, Captain William Mackay, Roderick MacKinnon, Donald MacLean, John A. MacRae, Malcolm Ramsay, Angus White, President (*ex-officio*).

Art and Industry—Mrs. M. C. Edgar (Convener), Mrs. M. Barron, Mrs. C. M. B. Dunlop, Miss May F. Hunter, Miss Mary R. MacKay, Mrs. C. MacKenzie, Hon. Mrs. Maclean of Ardgour, Ian M. Millar, Alexander Nicolson, Colin Palmer, Mrs. V. Grant Washington, Mrs. Angus Whyte, President (*ex-officio*).

Mod and Music—John M. Bannerman (Convener), Mrs. C. M. B. Dunlop, Dugald Macdonald, Lachlan MacKinnon, Mrs. J. M. B. MacLean, Neil MacLean, Angus MacLeod, Donald W. MacRitchie, Ian M. Millar, Rev. T. M. Murchison, Donald Thomson, James Thomson, President (*ex-officio*). Co-opted, Miss May F. Hunter, Farquhar MacRae.

Clann an Fhraoich— (Fear Gairme), A' Mhgn. Lucy Chamshron, A' Bean Uasal M. C. Edgar, Dòmhnall Grannd, An t-Urr. Iain MacAoidh, An t-Urr. T. M. MacCalmain, Dòmhnall MacGilleathain, Niall MacGilleathain, Seòras Mac 'Ille Mhoire, Alasdair MacNeacail, Fearchar MacRath, Seumas MacThómais, An Ceann Suidhe (*ex-officio*).

Comunn na h-Oigridh—Lachlan MacKinnon (Convener),

Mrs. J. M. Bannerman, Mrs. M. Barron, Miss Lucy Cameron, Mrs. M. C. Edgar, Donald Grant, John MacKay, Rev. Malcolm MacLean, Farquhar MacRae, Donald W. MacRitchie, Colin Palmer, President (*ex-officio*). Co-opted, Iain R. Mackay.

GEARR IOMRADH AIR OBAIR A' CHOMUINN GHAIÐH-EALAICH LEIS A' CHEANN SUIDHE AIR SON NA BLIADHNA, 1955-56.

Chumadh cóig coinneamhan de 'n Ard Chomhairle ré na bliadhna; a' Choinneamh Thùs-ghnothaich am Baile Obair Eadhain agus na Coinneamhan eile an Glaschu. Choinnich Comhairle an Earail dà uair air son beachdachadh air an rùn Fear-deilbhe fhasdadh air son Comunn na h-Oigrìdh agus gnothaichean iomchuidh eile. Aig a' Choinneamh Thùs-ghnothaich chuireadh air bonn na Comhairlean Seasmhach air son na bliadhna. Aig na coinneamhan eile thug na Comhairlean aithisgean air an obair fhéin agus gheibhear gearr-chunntais air gach Comhairle anns an leabhran seo.

Thàinig call mór air a' Chomunn agus air aobhar na Gàidhliche an uair a chaochail Mgr. Dòmhnall MacPhàil a bha 'na Fhear-deilbhe aig a' Chomunn anns an Airde Tuath fad fichead bliadhna. Air dha an dreuchd sin a leigeil dheth anns a' bhliadhna 1952 thaghadh e mar bhall de 'n Ard Chomhairle. An ath bhliadhna ghabh e dreuchd Fìr Gairme Comhairle Clann an Fhraoich. Shaothraich e mar an ceudna 'na bhall de Chomhairle a' Chraobh-sgaoilidh. Anns gach dreuchd anns an robh e ghiùlain e e fhéin gu h-uasal, càirdeil, agus gu h-éudmhor as leth cànanain agus dualchas a dhaoine. Bha ùidh mhór aig Mgr. MacPhàil an obair Comunn na h-Oigrìdh agus faodaidh sinn a ràdh nach robh clachan 'san Airde Tuath agus na h-Eileanan Siar nach robh aithne air ar caraaid. Bidh cuimhne mhaireann agus chliùiteach air Mgr. Dòmhnall MacPhàil.

Thug am bàs bhuainn móran chàirdean—feadhainn dhiubh a bha 'nam buill de 'n Chomunn fad iomadh bliadhna agus iad uile dealasach as leth cànanain uasal nam beann. Chaochail na leanas ré na bliadhna—Morair Alanais, Cairpcean Ailean Caimbeul, Stiùbhart MacAonghais, Aonghas MacDhòmhnail, Niall MacDhòmhnail, Tómas Athall MacDhonnchaidh, A' Bhean Uasal NicGhilleathain (Conon), Iain MacMhuirich, Iain Mac a' Phearsain, Iseabal Nic a' Phì, agus an Sàr-bhàrd agus Sheanchaidh, An t-Ollamh Urramach Coinneach MacLeòid, duine iriosal, caomh a chuir àirde air luach litreachas agus ceòl

a dhaoine. Tha ar co-fhaireachdainn aig na dàimhnich a dh' fhàg iad 'nan déidh.

Chumadh an leth-cheudamh Mòd 'sa dhà am Baile Obair Eadhain. Bha am Mòd soirbheachail anns gach dòigh. Chuir Màthair na Ban-rìgh agus A' Bhana Phrionnsa Mairearad urram mór air a' Chomunn an uair a fhritheil iad a' cheud chuirm-chiùil air feasgar Di-haoine. Thug Màthair na Ban-rìgh seachad àireamh de na duaisean dhaibhsan a choisinn iad. Thubhairt iad le chéile gun do chòrd an oidhche riutha.

Tha sinn an comain maithean Baile Obair Eadhain air son na fialaidheachd agus a' chàirdeis a nochd iad do bhuill a' Chomuinn ré na seachdain agus bu mhath leinn ar taing a chur an céill dhaibh. Bu mhath leinn mar an ceudna ar làn thaing a thoirt do bhuill na Comhairle Ionadail a shaothraich gu dìcheallach fad dà bhliadhna gu maoin a' Mhòid a thional agus air son gach ullachadh a rinn iad fa chomhair nan uile a fhritheil am Mòd.

Tha Comhairle a' Mhòid anns An Leargaidh Ghallda a' saothrachadh gu dìleas fa chomhair an leth-cheudamh Mòd 'sa trì.

Tha Mòd na h-ath bhliadhna gu bhith air a chumail an Inbhirnis agus tha a' Chomhairle Ionadail a' dol an car na h-obrach gu dìcheallach.

FINANCE COMMITTEE.

REPORT for Period of Eleven Months ended 31st March, 1956.

The Finance Committee have met on five occasions within the period under review. The Sub-Committee have also met regularly to examine and approve accounts.

The Committee have been considering the simplifying of claims in connection with the expenses incurred by Junior Choirs attending the National Mod. It was thought possible to devise an equitable formula which would be readily understood by those concerned and would expedite the scrutinising of claims. Thanks to the generosity of Mr. Moffatt-Pender, who offered to pay 25 per cent. of the expenses of all Junior Choirs attending this year's Mod at Largs, the Committee were able to defer consideration of this matter until next year. The Committee take this opportunity of recording their grati-

tude to Mr. Moffatt-Pender for this further evidence of his practical interest in the work of An Comunn.

The Balance Sheet and the Statement of Income and Expenditure are presented herewith. This time they cover a period of eleven months owing to the decision to end the Financial Year on 31st March instead of 30th April. It will be seen that the financial position, though not entirely satisfactory, has improved since last year's report. There is still a deficit* but it has dropped from £1,086 in the previous twelve months to £57 over eleven months.

This difference is mainly accounted for by an increase of £442 over the previous year in the surplus from the National Mod, a welcome increase of £100 in Ordinary Members' Subscriptions, and a commendable decrease in the general expenses of the two offices.

It would be a cause for some satisfaction if this increased membership resulted in an improvement in the sales of the Magazine, the deficit on which remains steady at £240.

An Comunn continues to an increasing extent to be indebted for its solvency to the strenuous activities of the local committees who organise National Mods. The efforts of these committees are beyond praise, but it is desirable that the burden of expenditure should be shared more widely over all the Branches which bear the name and share the prestige of An Comunn Gaidhealach.

It has not yet been found possible to use Cnoc nan Ros for increasing the revenue of An Comunn. On the other hand additional expenditure has been incurred in preparing memorial gates and supporting pillars. It is the Committee's intention shortly to examine the whole position with regard to Cnoc nan Ros.

We should like, in paying tribute to the devoted service of the office staffs, to express our pleasure at the return to the office of Miss Chrissie Turner, who is already well known to members for efficient and valued services to An Comunn.

**Note.*—Principally as a result of there having been put into effect a recommendation by the Finance Committee (approved of by the Executive Council) as to the treatment of Expenditure on Comunn na h-Oigridh, the Accounts now show a small Surplus (£125) for the Period.

EDUCATION COMMITTEE.

The Committee met four times during the year. A further meeting was held in conjunction with the Art and Industry Committee to make preparation for a Summer School of Gaelic.

Gaelic in Primary Schools.—The Committee considered summaries and reports based on the returns received through the Director of Education on the teaching of Gaelic in schools in Lewis and the mainland of Ross-shire. Copies of the summaries and reports were submitted to the Director of Education, with the recommendation that a meeting be arranged between representatives of both sides. The Committee are awaiting a reply.

The Committee are hopeful of having an opportunity of discussing the position of Gaelic in the Counties of Argyll and Inverness with the respective Directors of Education.

The Committee were glad to note that Inverness-shire Education Committee resolved to take steps to have Gaelic taught in primary schools in the Gaelic-speaking areas of the County.

Gaelic in Glasgow Schools.—After due consideration, the Director of Education intimated that in view of the number who enrolled in Gaelic classes, his Committee were of opinion that it would not be necessary to extend classes to other schools in the City.

Linguistic Survey.—The Committee wish to co-operate with those engaged in this work and asked for details of the scheme. In view of the extent of the work, it was agreed that the Committee could help by referring to the Survey in *An Gaidheal* in the hope that Branches of An Comunn and *Feachdan* of Comunn na h-Oigridh would assist.

Vacation Course.—Recommendations were made to the Director of Studies, Jordanhill Training Centre, to arrange a Course for Gaelic-speaking teachers. In the light of past experience, the Provincial Committee felt that the response to such a course would be negligible. The Provincial Committee, however, hope to arrange a Conference of Gaelic-speaking teachers next July.

Summer School.—Arrangements were made to hold a Summer School of Gaelic in Portree during the month of July.

NORTHERN EDUCATION SUB-COMMITTEE.

Convener—Mr. Kenneth Fraser, M.A.

One meeting was held during the year. A circular was sent to all Branches drawing attention to the facilities available under the respective County Education Committees for Gaelic Continuation Classes in the language and drama.

Classes were being held in Aberdeen (2), Turriff, Nethy-bridge (including Grantown, Carrbridge and Aviemore), Inverness (2), Beauly, Dingwall, Strathpeffer, Auchmore (Stromeferry), Plockton and Tain.

PUBLICATION COMMITTEE.

The Committee held one meeting during the year.

The revised edition of *Bàrdachd Ghàidhlig* is now ready for the printers. It is hoped that copies of the new edition will be available in the autumn.

The text of the first two of the series of illustrated Irish readers was revised and translated into Scottish Gaelic. It is hoped that both readers will be published in the near future. The Committee would like to express sincere thanks to Mr. Donald Grant for the work he has done in adapting the Irish text to Scottish Gaelic.

The Committee are grateful to the McCaig Trust for granting £100 towards the cost of production of the readers and a further £100 against loss.

During the year the Committee offered, free of charge, to schools and continuation classes, a number of useful publications for which there is no longer any demand.

The Committee are still concerned with the poor support given to the official magazine. A sub-committee was formed to consider the present position of *An Gaidheal*. The Committee recommend *An Gaidheal* to all Gaelic speakers and others interested in the language. Regular literary contributions will be gratefully received.

The possibility of producing a series of Gaelic teaching records was fully explored. The B.B.C. kindly agreed to grant An Comunn the use of the series of recorded lessons made several years ago, but owing to the heavy cost of producing records it was reluctantly decided to abandon the project.

PROPAGANDA COMMITTEE.

The Committee held two meetings during the year.

The Committee suffered a grievous loss in the passing of Mr. Donald MacPhail, former Northern Organiser, and since his retirement a member of Committee. During his term as Organiser, which extended to twenty years, Mr. MacPhail devoted himself zealously and untiringly to Branch and Provincial Mod work.

The proposal made by the Scottish Community Drama Association that they were in favour of a separate festival of Gaelic plays, which would not exclude Gaelic plays from the National Play Festival, was enthusiastically received by the Committee. The Committee are prepared to co-operate with the Drama Association in every way possible.

During the year the President, Mr. Neil Shaw, visited Islay and reconstituted the Branches in Bowmore, Kilmeny and Port Charlotte. The President, accompanied by the Secretary, reformed the Cruachan Branch. During the winter session, the Secretary visited the following Branches:—Ayr, Cornaigmore, Edinburgh, Glasgow (Central), Govan, Inverness, Kildalton, Largs and Stirling. Further efforts were made to form Branches in the Southern Area but so far there has been no success. It is hoped that a Branch in Dunbarton will be revived at the beginning of next session.

The following affiliated societies were also visited:—Luss and District Highland Association, Paisley Highlanders' Association, *Tìr nam Beann*, *Dun Eideann*, Uist and Barra Association.

Provincial and local Mods in the Southern Area were held in Aberfeldy, Bowmore, Glasgow, Lochgilphead, Mull, Oban and Strontian. Due to lack of interest it was found necessary to cancel this year the Mods usually held in Campbeltown, Edinburgh and Fort William. The Committee appeal to all Gaelic speakers and others interested to give every support to the Mods in their area. The Committee record cordial thanks to all Conveners, Secretaries, members of Provincial and Local Mod Committees and their supporters for their splendid work in carrying these Mods to a successful issue.

Members added to the roll during the year were:—Life, 42; Ordinary, 298; Junior, 33. The total number of members on the roll at 31st March were:—Life, 932; Ordinary, 2650;

Junior, 250. Associations, Societies and Choirs affiliated to An Comunn number 65.

NORTHERN PROPAGANDA SUB-COMMITTEE.

Convener—Mr. Iain R. Mackay.

Three meetings were held during the year, one of which was a Special Meeting to consider the Rocket Range proposals in South Uist and their effect on the language. The meeting made recommendation to the Executive Council.

A sub-committee was appointed to consider the question of suitable song books for use in schools.

Provincial Mods were held in Newtonmore, Kyle of Lochalsh, Dornoch, Stornoway, Fort William and Portree, and were as successful and well supported as in previous years. The Committee records its thanks to all those who have assisted with the preparations and organising of these Mods.

A special appeal was made to help funds. At least 5,000 forms were sent to persons throughout Scotland, including, where possible, members of Clan Societies. The results were disappointing.

The Committee issued two propaganda Newsletters to Northern Area Branches, members of Northern Sub-committees and contributors to the special appeal.

The Organiser visited the majority of existing Branches and will visit the others at an early date.

The Committee wish to show their appreciation of the untiring efforts of certain individuals connected to An Comunn in the North, who, together with the Organiser and his Assistant, were always willing to visit Branches and contribute to the programmes at their ceilidhs and concerts.

ART AND INDUSTRY COMMITTEE.

Three meetings of the Committee were held during the year, also a joint meeting with the Education Committee in connection with the proposed Summer School of Gaelic.

The numbers taking part in the Art and Industry competitions are steadily increasing. The work submitted for the Aberdeen Mod was of a very high standard, and for the first time in post-war years articles were submitted by Juniors, and the Committee hope that this augurs well for the future.

An exhibition was again arranged at last year's National Mod. In addition to the articles submitted for competition purposes, country wear loaned by local shops was displayed. There was a varied collection of baskets made by inmates of the Blind Asylum. To all those who helped the Committee tender sincere thanks.

The Committee are making arrangements for an exhibition at this year's National Mod in Largs, and in addition to exhibits there will be demonstrations of carding, spinning and weaving. The Committee extend a cordial invitation to all Mod visitors and trust that all members of An Comunn then in Largs will make a point of supporting this venture.

Competitions have already been prescribed for next year's Mod in Inverness. The scope of the competitions has been widened considerably and the Committee appeal to all interested to submit entries.

MOD AND MUSIC COMMITTEE.

The Committee held seven meetings during the year. The Syllabus Sub-committee met on several occasions to select songs for forthcoming Mods.

The second post-war Mod held in Aberdeen was successful in every way. The presence of Her Majesty The Queen Mother and the Princess Margaret was an honour deeply appreciated by An Comunn members and all who attended the Mod. Her Majesty graciously presented the prizes at the first Grand Concert.

The hall accommodation in Aberdeen was adequate and arrangements for the week's activities were very satisfactory, due to the close co-operation between the Mod Local Committee and the parent Committee. The Committee record sincere gratitude to the Mod Local Convener, Mr. Dugald Macdonald, and his Committee. Due to their magnificent efforts, over £2,600 was raised. The Committee would also like to thank all Branches, Affiliated Societies, members and others who contributed in any way to bring the Mod to such a satisfactory conclusion. All who attend the National Mod, who are not already members of An Comunn, are cordially invited to join now. The burden of raising the Mod Fund is a very onerous task for a Local Committee, and we appeal to Branches,

Societies and individuals to ease this burden by responding generously to the annual appeal for contributions.

The Mod Local Committee in Largs is working energetically under the able convenership of Miss May F. Hunter. As a result, the Mod Fund is steadily increasing. Preparations for the Mod are well in hand, and we look forward to a successful Mod this year.

Next year's Mod will be held in Inverness. Already the Local Committee and their supporters are preparing quietly but with energy behind the scenes.

Due to rising costs it was found necessary to standardise the Mod Syllabus. It is envisaged that the main particulars in the Syllabus will remain static for five years or so. A separate leaflet with the names of all prescribed pieces and other relevant information will be published annually. The new procedure will be in force at next year's Mod.

The following is a comparative summary of Mod entries for the past five years:—

| JUNIOR | Edinburgh | Rothsay | Oban | Perth | Aberdeen |
|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Literary | 66 | 81 | 90 | 50 | 12 |
| Oral | 191 | 52 | 265 | 137 | 141 |
| Solo and Duet Singing ... | 302 | 139 | 244 | 276 | 221 |
| Choral | 46 | 24 | 43 | 33 | 36 |
| Instrumental | — | — | — | 10 | 9 |
| Art and Industry ... | — | — | — | 1 | 3 |
| SENIOR | Edinburgh | Rothsay | Oban | Perth | Aberdeen |
| Literary | 32 | 37 | 54 | 21 | 35 |
| Oral | 90 | 94 | 124 | 110 | 78 |
| Solo and Duet Singing ... | 747 | 601 | 473 | 485 | 405 |
| Choral | 83 | 74 | 77 | 34 | 72 |
| Instrumental | 40 | 21 | 21 | 30 | 33 |
| Music Compilation ... | 3 | 3 | 10 | 4 | 1 |
| Art and Industry ... | 23 | 22 | 45 | 24 | 31 |
| Clarsach | 6 | 3 | 10 | 13 | 8 |
| | <u>1629</u> | <u>1151</u> | <u>1456</u> | <u>1228</u> | <u>1085</u> |

COMHAIRLE CLANN AN FHRAOICH.

Chumadh aon choinneamh de 'n Chomhairle.

Dh' fhuiling a' Chomhairle call mór an uair a chaochail Mgr. Dòmhnall MacPhàil air an 24mh latha de 'n t-Samhain,

1955. Bho 'n a stéidhicheadh a' Chomhairle as ùr an 1953 bha Mgr. MacPhàil 'na Fhear Gairme. Ré na h-ùine a bha e 'na Fhear Gairme bha e air leth dealasach gu prìomh rùn na Comhairle a chur an céill—'s e sin a bhith a' cleachdadh na Gàidhliche agus a' misneachadh na muinntir sin a tha ag ionnsachadh na Gàidhliche a chum gu fàs iad coimhionta 'na labhairt. Fo a stiùireadh chum a' Chomhairle céilidh an co-bhonn ri Céilidh nan Gaidheal an Glaschu an 1954. Rinneadh ullachadh gu céilidh eile a chumail an uraidh ach thàinig a' chrìoch air roimh an am sin. Aig an dà Mhòd Nàiseanta mu dheireadh chumadh céilidhean an ainm na Comhairle. Chuidich an Céilidh a chumadh an uraidh an Obair Eadhain gu mór le maoin a' Mhòid. Bu Shàr Ghaidheal Dòmhnall MacPhàil aig an robh a' Ghàidhlig agus gach subhailc co-cheangailte rithe 'na chridhe. Bidh sinn 'ga chaoidh 's 'ga ionndrainn.

COMHAIRLE COMUNN NA H-OIGRIDH.

Choinnich a' Chomhairle cóig uairean ré na bliadhna.

Chumadh an dà champa àbhaisteach aig Cnoc nan Ròs. Fhritheil 17 de chloinn a' cheud champa, campa nan eileanach. Bha an àireamh a fhrithheil móran na bu lugha na bha i an uraidh. Theagamh gur e a dh' aobharaich seo gun deachaidh a' chis-bhùird àrdachadh bho 3/- gu 5/- 'san latha agus gu robh a' chlann gu bhith na b' fhaide aig a' champa. Am bliadhna shocraicheadh a' chis-bhùird aig 4/- 'san latha agus tha a' Chomhairle an dòchas gum fritheil móran as gach àite. Chan 'eil teagamh nach do chòrd an campa riuthasan a bha an làthair—bha gu leòr r' a dhèanamh is r' a ionnsachadh agus bha an aimsir air leth briagha.

Chumadh campa an luchd-ionnsachaidh an déidh campa nan eileanach. Fhritheil 18 de chaileagan, a' chuid mhór dhiùbh a Glaschu. Ghabh a' chlann seo ùidh mhór an obair a' champa agus chan 'eil teagamh nach do dh' ionnsaich iad tuilleadh de 'n chànain ré na h-ùine. Tha làn chuireadh aig cloinn sam bith aig a bheil ùidh a bhith ag ionnsachadh na Gàidhliche an campa seo a fhrithealadh. Tha ullachadh 'ga dhèanamh gu campa eile a chumail am bliadhna.

Tha a' Chomhairle a' toirt taing do na h-uile a chuidich aig an dà champa a bha fo stiùireadh Fir-deilbhe na h-Airde Tuath.

Le mar a tha a' chlann an diugh a' dol astar mór an carbadan do 'n sgoil chan 'eil e comasach dhaibh coinneachadh ro thrìc mar Fheachd de Chomunn na h-Oigrìdh. Tha a' Chomhairle mothachail air a' chuideachadh a tha luchd-teagaisg a' toirt do 'n chloinn an iomadh àite ach 's e rùn na Comhairle gum biodh cothrom aig buill Comunn na h-Oigrìdh coinneachadh agus obair a dhèanamh a réir clar-oibre nam feahd ré uairean na sgoile, no ma tha sin eucomasach, cothrom a bhith aca coinneachadh an déidh na sgoile.

Bu mhath leis a' Chomhairle Fear-deilbhe a bhith aig Comunn na h-Oigrìdh dha fhéin. Bha coinneamh 'san Lùnasdal an uraidh eadar riochdairean bho 'n Chomunn agus Ard Chomhairle an Fhoghlaim an Dun Èideann. A réir coltais bhiodh Ard Chomhairle an Fhoghlaim toilichte air dara leth tuarasdail agus cosdasan Fir-deilbhe a phaidheadh. A chionn nach 'eil airgead a' Chomuinn ach gann thàinig a' Chomhairle chun a' cho-dhunaidh nach seasadh An Comunn ri mu thuairiam £500 'sa' bhliadhna a dhìoladh do sheirbhiseach eile. Tha a' Chomhairle a' dol a dh' ath-bheachdachadh air a' chùis dh' fheuch a bheil dòigh eile ann gu cuideachadh leis an obair gun tuilleadh cosdais a dhèanamh.

Anns an dol a mach tha e 'san rùn Feachdan a stéidheachadh an sgoilean àraidh a bhios 'nam ball-eisimpleir do Fheachdan eile agus an dòchas gu lean iadsan a bhith ag adhartachadh obair Comunn na h-Oigrìdh air an dòigh cheudna.

Deas agus tuath rinn na Fo-chomhairlean oidhirpean ré na bliadhna air airgead a chruinneachadh a dhìoladh cosdasan Cnoc nan Ròs agus nan Campaichean.

Chaith a' Chomhairle móran ùine a' beachdachadh air cumadh, air dealbh, agus air cosdas nan geatachan a thatar an dùil a chur suas aig Cnoc nan Ròs mar chuimhneachan air na laovich a thuit 'sa' chogadh. Tha dùil gum bi na geatachan agus an clàr-cuimhne ullamh gun cur suas aig Cnoc nan Ròs mu mheadhon an Og-mhios. Dhealbhadh na geatachan agus an clàr leis an Ollamh Cailean Mac na Ceardaich.

COMUNN NA H-OIGRIDH SUB-COMMITTEE.

(Northern Area.)

Convener—Mr. Iain R. Mackay.

Three meetings were called but only one was held owing

to the poor response of members. The Organiser reported on his visit to South Uist and Barra. He found the majority of teachers and headmasters co-operative.

Informal talks were held with the Director of Education for Inverness-shire, whose helpful attitude is much appreciated.

Two camps were held at Cnoc nan Ros last year, and both were very successful although the attendance was disappointing. The Organiser in a recent visit to the Islands made a special appeal for a better attendance this year. The Committee issued attractive posters to all the schools advertising this year's camp.

The Committee had prepared the collecting boxes which were on view at the Aberdeen Mod. The results were deplorable — £5 0s. 11d. being only donated by Mod supporters, of which £2 is known to have been contributed by one person.

Flag Days organised by Northern Area Branches were much more successful, and the Committee thank those who organised them and those who contributed.

A competition for members has been initiated taking the form of a letter in Gaelic to the Organiser on the subject of the Easter Holidays. Four prizes will be awarded. For members under 12 years the competition will be drawing and painting, and again four prizes will be awarded.

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

EXPENDITURE

Comp. Figs.
Year to
30/4/55.

| | | | | |
|---------------------|--|--------|----|------------|
| To GENERAL CHARGES— | | | | |
| | Salaries, National Insurance and Superannuation of Head Office Staff and Retiral Allowance to former Secretary | £1,698 | 18 | 3 |
| £1,781 | Rates, Insurances and Property Charges | 273 | 11 | 6 |
| 264 | Heating, Lighting and Cleaning | 139 | 17 | 7 |
| 151 | Office Expenses, Telephones and Postages | 160 | 15 | 11 |
| 251 | Printing, Stationery and Advertising | 139 | 12 | 6 |
| 171 | General Travelling and Expenses of Executive Council Meetings | 31 | 6 | 10 |
| 22 | Audit Fee | 26 | 5 | 0 |
| 26 | | | | |
| £2,666 | | | | £2,470 7 7 |
| | „ "AN GAIDHEAL"— | | | |
| £256 | Deficit for Period | £277 | 3 | 7 |
| 15 | Less Subscribed to Magazine Fund | 39 | 16 | 6 |
| | | | | 237 7 1 |
| 241 | „ GRANTS AND SUBSCRIPTIONS | | | 4 4 0 |
| 137 | | | | |
| 39 | „ DELEGATES' EXPENSES | | | 34 17 6 |
| | „ STANDING COMMITTEES— | | | |
| | Propaganda— | | | |
| | 1. (a) Northern Organiser's Salary, Superannuation, National Insurance and Expenses and Retiral Allowance to former Organiser | £807 | 14 | 8 |
| £861 | Less Proportion of Expenses charged to Comunn na h-Oigridh | 62 | 11 | 7 |
| 73 | | | | |
| £788 | | £745 | 3 | 1 |
| | (b) Expenses of Inverness Office and Assistant's Salary and National Insurance | 443 | 2 | 9 |
| 440 | | £1,188 | 5 | 10 |
| £1,228 | Deduct Northern Area Guarantee Fund, less Expenses of Appeal | 37 | 7 | 6 |
| | | £1,150 | 18 | 4 |
| £1,228 | Cr. 2. Singing Classes | Cr. 18 | 0 | 0 |
| 32 | 3. Travelling Expenses, Advertising, etc. | 50 | 18 | 10 |
| 44 | | | | |
| £1,240 | Comunn na h-Oigridh | £165 | 4 | 9 |
| 241 | | | | 0 0 0 |
| | (Met from Field Days and Other Efforts) | | | |
| 6 | Art and Industry | 0 | 0 | 0 |
| 5 | Mod and Music | 1 | 12 | 9 |
| 28 | Education | 8 | 16 | 0 |
| 2 | Clann an Fhraoich | 0 | 0 | 0 |
| 1,522 | | | | 1,194 5 11 |
| £4,605 | TOTAL EXPENDITURE FOR PERIOD | | | £3,941 2 1 |
| | „ Balance—Surplus for Period | | | 125 1 1 |
| £4,605 | | | | £4,066 3 2 |

GAIDHEALACH

FOR ELEVEN MONTHS TO 31st MARCH, 1956

Comp. Figs.
Year to
30/4/55.

INCOME

| | | | | | | | |
|--------|--------|--|-----|-----|------|----|-------------|
| | By | Subscriptions— | | | | | |
| £274 | | Annual Members (a) 1955/56 | ... | ... | £329 | 5 | 0 |
| 57 | | (b) Arrears paid | ... | ... | 100 | 15 | 0 |
| | £331 | | | | | | £430 0 0 |
| £158 | | Life Members (42) | ... | ... | £132 | 6 | 0 |
| 158 | | Less Carried to Capital Account | ... | ... | 132 | 6 | 0 |
| | 21 | Representative Members | ... | ... | | | 20 12 6 |
| | 7 | Junior Members | ... | ... | | | 5 0 0 |
| | 66 | „ Affiliated Societies | ... | ... | | | 55 10 0 |
| | 152 | „ Branch Subscriptions and General Donations | ... | ... | | | 164 17 10 |
| | 604 | „ Feill Trust Revenue | ... | ... | | | 588 15 11 |
| | | „ Interest on Investments and Bank Interest | | | | | |
| £232 | | Gross | ... | ... | £235 | 15 | 0 |
| 105 | | Less Interest on Advance from W.M. & T. Fund | ... | ... | 88 | 0 | 0 |
| | 127 | | | | | | 147 15 0 |
| | £1,308 | TOTAL ORDINARY INCOME | ... | ... | | | £1,412 11 3 |
| | 2,211 | „ EXTRAORDINARY INCOME—Surplus— | | | | | |
| | | National Mod—Aberdeen, 1955 | ... | ... | | | 2,653 11 11 |
| £3,519 | | | | | | | £4,066 3 2 |
| 1,086 | | „ Balance—Deficit for Period | ... | ... | | | 0 0 0 |

£4,605

£4,066 3 2

AN COMUNN
BALANCE SHEET AS

Comp. Figs.
30/4/55.

LIABILITIES

| | | | | |
|----------------|---------------|---|---------------------|---------------------|
| | | I. BORROWED MONEY— | | |
| | | Amount due to W.M. & T. Fund by General Account, see III. Contra | | <u>£3,200 0 0</u> |
| <u>£3,500</u> | | | | |
| | | II. MOD PRIZE FUND— | | |
| £93 | | James Grant Memorial | £92 17 2 | |
| 100 | | Robert MacMillan | 100 0 0 | |
| 1,001 | | Donald MacKay Legacy | 1,000 12 9 | |
| 400 | | Mrs. Stewart of Simla | 400 0 0 | |
| 102 | | Mrs. Marjory Kennedy-Fraser Memorial ... | 101 19 6 | |
| 453 | | Dr. Roger MacNeill Legacy | 453 1 5 | |
| 100 | | Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial ... | 100 0 0 | |
| — | | Duncan Livingstone Bequest (Mull Provincial Mod) | 120 0 0 | |
| <u>—</u> | <u>£2,249</u> | | | <u>£2,368 10 10</u> |
| | | III. DR. QUINTIN MACLENNAN TRUST FUND— | | |
| £2,927 | | Balance at 1/5/55 | £2,974 18 7 | |
| 2 | | Add Premium on Conversion of Defence Bonds | 0 0 0 | |
| 46 | | Surplus Income for Period to date | 77 6 6 | |
| <u>—</u> | <u>2,975</u> | | | <u>3,052 5 1</u> |
| | | Of which Capital | <u>£1,559 19 10</u> | |
| | | IV. STRATHMORE CELTIC SOCIETY FUND— | | |
| 254 | | Balance as at 1/5/55 | | 254 6 0 |
| | | V. NEIL MUNRO MEMORIAL FUND— | | |
| £116 | | Balance as at 1/5/55 | £116 5 10 | |
| 2 | | Revenue for Period to date | 2 19 6 | |
| <u>£118</u> | | | <u>£119 5 4</u> | |
| 2 | | Less Cost of Prizes | 1 5 3 | |
| <u>—</u> | <u>116</u> | | | <u>118 0 1</u> |
| | | Of which Capital | <u>£116 9 9</u> | |
| | | VI. NEIL CAMERON FUND— | | |
| 25 | | Balance as at 1/5/55 | £25 3 6 | |
| | | Add Deposit Receipt Interest | 0 9 8 | |
| | | | | <u>25 13 2</u> |
| | | VII. GAELIC LITERATURE FUND— | | |
| 27 | | Balance as at 1/5/55 | £26 11 10 | |
| 15,395 | | Add Savings Account Interest | 0 9 11 | |
| | | | | <u>27 1 9</u> |
| | | VIII. WAR MEMORIAL AND THANKSGIVING FUND— | | |
| 97 | | | | 15,519 2 9 |
| | | IX. GAELIC DRAMA FUND— | | |
| 26 | | | | 98 6 9 |
| | | X. "AN GAIDHEAL" PRIZE FUND— | | |
| 20 | | | | 26 2 6 |
| | | XI. MOD AND MUSIC COMMITTEE— | | |
| 20 | | Canadian Officers' Prize Money | | 20 0 0 |
| <u>£21,184</u> | | | | <u>£21,509 8 11</u> |
| | | Carried forward | | |

GADHEALACH

AT 31st MARCH, 1956

Comp. Figs.
30/4/55.

ASSETS

| | | | | |
|---------|--|--|--------|-------------|
| | | I. HERITABLE PROPERTY— | | |
| £3,589 | | Office Premises, 65 West Regent Street, Glasgow—at Cost as at 1/5/55 | ... .. | £3,589 4 3 |
| | | II. OFFICE FURNITURE, FITTINGS AND EQUIPMENT (GLASGOW AND INVERNESS)— | | |
| 1,104 | | At Cost (less Sales and Amounts written off to 1/5/55) | ... | 1,119 3 8 |
| | | III. GENERAL INVESTMENTS AT COST— | | |
| | | £4,600 3½% War Stock | ... .. | £4,612 3 9 |
| | | £1,500 4% Consolidated Stock | ... .. | 1,543 10 6 |
| | | £200 3% County of Lanark Mortgage (Repayable 11/11/60) | ... .. | 200 0 0 |
| £6,356 | | | | £6,355 14 3 |
| | | Market Value | ... .. | £4,794 |
| 3,500 | | Less Advance from W.M. & T. Fund | ... .. | 3,200 0 0 |
| 2,856 | | | | 3,155 14 3 |
| | | IV. MOD PRIZE FUND INVESTMENTS— | | |
| | | 3½% War Stock at Cost— | | |
| £93 | | £100—James Grant Memorial | ... .. | £92 16 9 |
| 103 | | £120—Robert MacMillan | ... .. | 103 4 0 |
| 995 | | £1,000—Donald MacKay Legacy | ... .. | 994 16 4 |
| 408 | | £400—Mrs. Stewart of Simla | ... .. | 407 18 3 |
| | | £103—Mrs. Marjory Kennedy-Fraser Memorial | ... .. | 101 14 8 |
| 102 | | 3½% Defence Bonds at Cost— | | |
| 450 | | £450—Dr. Roger MacNeill Legacy | ... .. | 450 0 0 |
| | | 3% Savings Bonds 1960-70 at Cost— | | |
| 100 | | £100—Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial | ... .. | 100 0 0 |
| | | 5% Glasgow Corporation Mortgage (Repayable 19/12/65)— | | |
| | | Duncan Livingstone Bequest (Mull Provincial Mod) | ... .. | 120 0 0 |
| 2,251 | | | | 2,370 10 0 |
| | | V. DR. QUINTIN MACLENNAN TRUST FUND INVESTMENTS— | | |
| £1,702 | | £1,675 3½% War Stock at Cost | ... .. | £1,702 8 4 |
| 200 | | £200 3½% Glasgow Corporation Mortgage (Repayable 11/11/64) | ... .. | 200 0 0 |
| 950 | | £950 3½% Defence Bonds at Cost | ... .. | 950 0 0 |
| 2,852 | | | | 2,852 8 4 |
| | | VI. STRATHMORE CELTIC SOCIETY FUND INVESTMENTS— | | |
| 250 | | £250 3½% Defence Bonds at Cost | ... .. | 250 0 0 |
| | | VII. NEIL MUNRO MEMORIAL FUND INVESTMENTS— | | |
| £85 | | £85 3½% Defence Bonds at Cost | ... .. | £85 0 0 |
| 32 | | Savings Certificates at Cost (held for upkeep of Memorial) | ... .. | 31 10 0 |
| 117 | | | | 116 10 |
| | | VIII. NEIL CAMERON FUND INVESTMENT— | | |
| 25 | | Sum on Deposit Receipt | ... .. | 25 13 2 |
| £13,044 | | Carried forward | ... .. | £13,479 3 8 |

Comp. Figs.
30/4/55.

LIABILITIES—Continued

BALANCE SHEET AS

| | | | | | | | | |
|--------|---------|-------|--|-----|-----|---------|----|-------|
| | £21,184 | | Brought forward | ... | ... | £21,509 | 8 | 11 |
| | | XII. | MOD PRIZE FUND REVENUE ACCOUNT— | | | | | |
| £411 | | | Balance brought forward | ... | ... | £410 | 4 | 5 |
| 72 | | | Add Interest on Investments | ... | ... | 79 | 1 | 2 |
| | | | | | | | | |
| £483 | | | | | | £489 | 5 | 7 |
| 73 | | | Less Transferred to Aberdeen Mod Account | | | 70 | 7 | 0 |
| | 410 | | | | | | | 418 |
| | | XIII. | PUBLICATIONS— | | | | | 7 |
| £331 | | | i. Net Balance at Credit | ... | ... | £455 | 12 | 6 |
| 54 | | | ii. Translation Fund | ... | ... | 54 | 13 | 11 |
| 317 | | | iii. Malcolm MacLeod Memorial Fund | ... | ... | 317 | 0 | 4 |
| | 702 | | | | | | | 827 |
| | | XIV. | VOICES FROM THE HILLS— | | | | | 6 |
| £85 | | | Credit Balance 1/5/55 | ... | ... | £86 | 6 | 4 |
| 1 | | | Add Sales for period to date | ... | ... | 5 | 17 | 0 |
| | 86 | | | | | | | 92 |
| | | XV. | SUNDRY CREDITORS AND DEFERRED REVENUE— | | | | | 3 |
| | 867 | | (a) General | ... | ... | £536 | 11 | 8 |
| | | | (b) Comunn na h-Oigridh—Field Days | | | | | |
| | | | and other efforts—Balance remain- | | | | | |
| | | | ing at Credit | ... | ... | 103 | 15 | 7 |
| | | | | | | | | 640 |
| | | XVI. | CAPITAL ACCOUNT— | | | | | 7 |
| £7,350 | | | As at 1st May, 1955 | ... | ... | £6,421 | 14 | 0 |
| 158 | | | Add Life Membership Subscriptions | ... | ... | 132 | 6 | 0 |
| | | | | | | | | |
| £7,508 | | | | | | £6,554 | 0 | 0 |
| 1,086 | | | Less Deficit for Year | ... | ... | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | | | | |
| £6,422 | | | | | | £6,554 | 0 | 0 |
| | | | Add Surplus for Period | ... | ... | 125 | 1 | 1 |
| | 6,422 | | | | | | | 6,679 |
| | | | | | | | | 1 |
| | | | | | | | | 11 |

£29,671

£30,167 5 11

DONALD GRANT, *Convener, Finance Committee.*

MARY S. YOUNG, *Treasurer.*

AT 31st MARCH, 1956

Comp. Figs.
30/4/55

ASSETS—Continued

| | | | |
|----------------|-----|---|---------------------|
| | | Brought forward | £13,479 3 8 |
| £13,044 | | | |
| | 26 | IX. GAELIC LITERATURE FUND INVESTMENT— Balance in Bank Savings Account | 27 1 9 |
| | | X. WAR MEMORIAL AND THANKSGIVING FUND— | |
| | | (a) INVESTMENTS— | |
| £2,409 | | £2,500 British Electricity 3% Guaranteed Stock, 1968/73 | £2,409 15 6 |
| 2,243 | | £2,500 British Gas 3% Guaranteed Stock, 1990/95 | 2,242 11 9 |
| 2,355 | | £2,500 3½% War Stock | 2,355 1 9 |
| <u>£7,007</u> | | | <u>£7,007 9 0</u> |
| 107 | | In Bank | 0 19 11 |
| <u>£7,114</u> | | | <u>£7,008 8 11</u> |
| 3,500 | | Add Advance to General Account at 3% Interest | 3,200 0 0 |
| <u>£10,614</u> | | | <u>£10,208 8 11</u> |
| 4,186 | | (b) PROPERTY—At Cost— | |
| 918 | | i. House, "Cnoc nan Ros," Tain | 4,186 6 6 |
| | | ii. Furnishings | 917 14 6 |
| <u>15,718</u> | | | <u>15,312 9 11</u> |
| | 54 | XI. PUBLICATIONS— Sum on Deposit Receipt (and Accrued Interest) for Translation Fund | 54 13 11 |
| | 522 | XII. SUNDRY DEBTORS AND DEFERRED EXPENDITURE | 778 11 1 |
| | | XIII. STOCKS— | |
| £64 | | i. General— | |
| | | Badges, Books, etc. | £76 0 8 |
| 35 | | ii. Art and Industry Committee— | |
| 5 | | Greetings Cards | £13 13 9 |
| | | Celtic Designs | 4 7 3 |
| <u>31</u> | | | <u>18 1 0</u> |
| | | iii. Comunn na h-Oigridh Committee— | |
| | | Booklet | 30 16 6 |
| <u>135</u> | | | <u>124 18 2</u> |
| | | XIV. CASH— | |
| £51 | | (a) Imprest Balances in hands of Officials and Organiser | £71 0 0 |
| 15 | | (b) In hands of Treasurer | 13 13 10 |
| <u>106</u> | | (c) In Bank—On Deposit Receipt | 300 0 0 |
| | | Current Account | 5 13 7 |
| <u>172</u> | | | <u>390 7 5</u> |
| | | Note—In addition to the Assets shown above, An Comunn Gaidhealach possesses Trophies, Camp Equipment, and Northern Organiser's Motor Car, all of which are appropriately insured. | |
| <u>£29,671</u> | | | <u>£30,167 5 11</u> |

Glasgow, 13th September, 1956.—We have audited the Books and Accounts of the Treasurer of An Comunn Gaidhealach for the Period of Eleven Months ended 31st March, 1956, and found them correct and sufficiently vouched and instructed, and we certify that the above Balance Sheet and relative Statement of Income and Expenditure are in accordance therewith.

GILLESPIE & ANDERSON, C.A., Auditors.



**AN COMUNN
NATIONAL MOD—
INCOME AND**

Comp. Figs.
Perth, 1954.

| | | | |
|---------------|---|--------------------|---|
| £505 | To Prizes | £509 5 2 | |
| 38 | „ Cost of Medals | 38 11 0 | |
| 17 | „ Engraving Medals and Trophies | 18 5 6 | |
| <u>£560</u> | | <u>£566 1 8</u> | |
| 240 | „ Printing and Stationery (including 2,500 copies Cookery Book £144 1s. 7d.) | 342 19 9 | Note—Remaining Stock, 1,650 copies, transferred to Publication Account. |
| 42 | „ Advertising | 56 2 0 | |
| 5 | „ Expenses of Official Opening | 13 15 0 | |
| 210 | „ Rent and other costs of Halls, including Public Liability Insurance | 298 15 6 | |
| 105 | „ Stewarding, Badges and Booking Agents' Fees | 38 15 7 | |
| 16 | „ Fees for Arranging and Transcribing Music | 0 0 0 | |
| 310 | „ Music Adjudicators' Fees (£163 16s.) and Adjudicators' Expenses | 313 1 11 | |
| 35 | „ Accompanists' Fees and Expenses | 23 2 0 | |
| 202 | „ Hotel, Travelling and Out of Pocket Expenses of Officials, Office-Bearers, Delegates, Bard, etc. | 261 10 0 | |
| 160 | „ Grants towards Expenses of Junior Choirs | 132 12 3 | |
| 202 | „ General Expenses—including Postages, Telephones, Bank Charges, Transport and additional assistance | 208 16 9 | |
| 44 | „ Mod Music | 0 0 0 | |
| 100 | „ Honoraria | 100 0 0 | |
| <u>£2,231</u> | | <u>£2,355 12 5</u> | |
| 2,210 | „ Balance—Surplus | 2,653 11 11 | |

£4,441

£5,009 4 4

GAIÐHEALACH

ABERDEEN, 1955

EXPENDITURE ACCOUNT

Comp. Figs.
Perth, 1954.

| | | By General Donations— | | | |
|--------|---------------|---|--|--------------------|--------------------|
| | | | | Aberdeen. | Headquarters. |
| | | Proceeds of Functions organised by Local Committee including individual efforts (Cookery Book Sales herein £46 11d. 3d.) | | £2,375 9 3 | £0 0 0 |
| | | Affiliated Societies and Other Associations | | 91 7 0 | 59 13 0 |
| | | Branches of An Comunn | | 199 14 6 | 31 4 0 |
| | | Members of An Comunn and other sources | | 121 0 5 | 163 9 7 |
| | | | | <u>£2,787 11 2</u> | <u>£254 6 7</u> |
| £2,368 | | | | | |
| 33 | | | | | |
| | | | | | £3,041 17 9 |
| | £2,401 | | Donations for Specific Prizes | | 48 16 0 |
| | | | Revised Final Total as acknowledged in "An Gaidheal" ... | | <u>£3,090 13 9</u> |
| | | | Admissions— | | |
| £786 | | | Grand Concerts | £680 6 6 | |
| 213 | | | Rural Choirs' Concert | 211 12 6 | |
| 129 | | | Junior Choirs' Concert | 118 12 6 | |
| 38 | | | Ceillidh—Broadcast | 64 4 0 | |
| — | | | Ceillidh—Clann an Fhraoich | 11 14 6 | |
| 393 | | | Daily Proceedings | 374 12 9 | |
| 28 | | | Celtic Art Exhibition | 10 4 0 | |
| | 1,587 | | | | 1,471 6 9 |
| | | | Dr. Quintiin MacLennan's Trust— | | |
| £10 | | | Revenue Account—Prize Money | £10 0 0 | |
| | | | Interest on Mod Prize Fund Investments— | | |
| 73 | | | General | 70 7 0 | |
| | 83 | | | | 80 7 0 |
| | 77 | | Entry Fees £60 2s., and Syllabus £10 19s. 8d. | | 71 1 8 |
| | 146 | | Broadcasting Fees | | 187 19 6 |
| | 78 | | Surplus on Mod Programme | | 56 6 6 |
| | 5 | | Judges' Marks | | 4 11 0 |
| | 64 | | Surplus on Mod Dance | | 8 16 0 |
| | — | | Interest on Funds while held at Aberdeen | | 32 5 8 |
| | — | | Surplus on Mod Music | | 5 16 6 |
| | <u>£4,441</u> | | | | <u>£5,009 4 4</u> |

X

1914
No. 100
100

STATE OF NEW YORK

IN SENATE
January 14, 1914.

REPORT OF THE

COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE

FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31, 1913.

ALBANY: JAMES BROWN PUBLISHING CO., 1914.

PRINTED BY THE STATE PRINTING OFFICE, ALBANY, N. Y.

1914

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100